EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 12. 2. 2024
COM(2024) 61 final

2024/0036 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na Svetovom fóre Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, pokiaľ ide o návrhy na zmeny predpisov OSN č. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 a 167

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má v mene EÚ zaujať na Svetovom fóre Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre harmonizáciu predpisov o vozidlách (WP.29), pokiaľ ide o prijatie zmien súčasných predpisov OSN.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda z roku 1958 a paralelná dohoda

Existujú dve dohody na vypracúvanie harmonizovaných požiadaviek na odstránenie technických prekážok obchodu s motorovými vozidlami medzi zmluvnými stranami Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) a na zabezpečenie toho, aby motorové vozidlá ponúkali vysokú úroveň bezpečnosti a ochrany životného prostredia. Ide o tieto právne predpisy:

– dohodu EHK OSN o prijímaní jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách a o podmienkach pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe uvedených predpisov (ďalej len „revidovaná dohoda z roku 1958“) ako aj

– dohodu o zavedení globálnych technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá (ďalej len „paralelná dohoda“).

Dohody nadobudli v EÚ platnosť 24. marca 1998 a 15. februára 2000. Na prácu súvisiacu s týmito dohodami dohliada pracovná skupina WP.29.

2.2. Svetové fórum Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre harmonizáciu predpisov o vozidlách

Pracovná skupina WP.29 poskytuje jedinečný rámec pre globálne harmonizované predpisy o vozidlách. WP.29 je stála pracovná skupina pôsobiaca v inštitucionálnom rámci OSN s osobitným mandátom a osobitným rokovacím poriadkom. Funguje ako globálne fórum, ktoré umožňuje otvorenú diskusiu o predpisoch pre motorové vozidlá a o vykonávaní revidovanej dohody z roku 1958 a paralelnej dohody. Každý člen OSN a akákoľvek organizácia regionálnej hospodárskej integrácie zriadená členmi OSN sa môže v plnej miere zúčastňovať na činnostiach WP.29 a stať sa zmluvnou stranou dohôd o vozidlách, na ktoré WP.29 dohliada. Európska únia je zmluvnou stranou uvedených dohôd[1].

Pracovná skupina WP.29 EHK OSN zasadá trikrát ročne: v marci, júni a novembri. S cieľom zohľadniť technický pokrok môže WP.29 na každom zasadnutí prijať:

nové predpisy OSN,

nové rezolúcie OSN,

[1] Rozhodnutie Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej Komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“) (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78).
Rozhodnutie Rady 2000/125/ES z 31. januára 2000, týkajúce sa uzavretia Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá („paralelná dohoda“) (Ú. v. ES L 35, 10.2.2000, s. 12).

nové globálne technické predpisy OSN (GTP OSN),

zmeny predpisov a rezolúcií OSN podľa revidovanej dohody z roku 1958, ako aj

zmeny globálnych technických predpisov a rezolúcií OSN podľa paralelnej dohody.

Pred každým zasadnutím WP.29 diskutujú o týchto zmenách na technickej úrovni špecializované pomocné orgány WP.29.

WP.29 môže následne prijať návrhy:

kvalifikovanou väčšinou prítomných zmluvných strán hlasujúcich v prospech návrhov podľa revidovanej dohody z roku 1958 alebo

zhodným hlasovaním prítomných zmluvných strán hlasujúcich v prospech návrhov podľa paralelnej dohody.

Pred každým zasadnutím skupiny WP.29 sa rozhodnutím Rady podľa článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene EÚ, pokiaľ ide o:

nové predpisy OSN, globálne technické predpisy OSN a rezolúcie OSN, ako aj

zmeny, dodatky a korigendá k predpisom OSN, globálnym technickým predpisom OSN a rezolúciám OSN.

2.3. Pripravovaný akt WP.29

Na svojom 192. zasadnutí od 5. do 8. marca 2024 môže pracovná skupina WP.29 prijať sériu:

návrhov na zmenu predpisov OSN č. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 a 167.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE EÚ

Systém WP.29 posilňuje medzinárodnú harmonizáciu noriem pre vozidlá. Pri dosahovaní tohto cieľa zohráva kľúčovú úlohu revidovaná dohoda z roku 1958. Výrobcovia z EÚ môžu používať spoločný súbor predpisov o typovom schvaľovaní s vedomím, že zmluvné strany uznajú, že ich výrobky sú v súlade s ich vnútroštátnymi právnymi predpismi.

Vďaka tomu mohlo byť nariadením (ES) č. 661/2009 o všeobecnej bezpečnosti motorových vozidiel zrušených viac ako 50 smerníc EÚ, ktoré boli nahradené zodpovedajúcimi predpismi vypracovanými na základe revidovanej dohody z roku 1958.

Podobný prístup sa uplatňuje v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858[2]. Stanovujú sa v ňom správne ustanovenia a technické požiadavky na typové schvaľovanie a uvádzanie všetkých nových vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek na trh. Uvedeným nariadením sa predpisy prijaté na základe revidovanej dohody z roku 1958 začlenili do systému EÚ v oblasti typového schvaľovania buď v podobe požiadaviek na typové schvaľovanie alebo ako alternatíva k právnym predpisom EÚ.

Keď WP.29 prijme návrh nového predpisu OSN alebo zmeny existujúceho predpisu OSN, výkonný tajomník EHK OSN oznámi príslušný akt zmluvným stranám. Ak blokujúca menšina zmluvných strán nevznesie námietku do 6 mesiacov, akt nadobudne účinnosť. Každá

[2] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).

zmluvná strana potom môže akt transponovať do svojich uplatniteľných vnútroštátnych pravidiel. V EÚ sa transpozičný proces zavŕši uverejnením aktu v *Úradnom vestníku EÚ*.

Pozíciu EÚ je potrebné stanoviť, pokiaľ ide o tieto akty:

– návrhy na zmenu predpisov OSN č. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 a 167, ktorými sa aktualizujú ustanovenia o:
  – elektromagnetickej kompatibilite – opravy odkazov a iné redakčné zmeny,
  – brzdení ťažkých vozidiel – objasnenie požiadaviek týkajúcich sa skúšky typu IIA,
  – svetelných zdrojoch s vláknom – aktualizácia normatívneho odkazu na normu Medzinárodnej elektrotechnickej komisie (IEC) 60809,
  – zariadeniach na čistenie svetlometov – aktualizácia integrujúca všetky stretávacie svetlá série 00 a 01 predpisu OSN č. 149 a iné redakčné zmeny,
  – zariadeniach na nepriamy výhľad – objasnenie požiadaviek týkajúcich sa spätných zrkadiel a rôznych interiérových a vonkajších zariadení vrátane zmien prechodných ustanovení,
  – montáži zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu pre:
    – motorové vozidlá – opravy odkazu na sériu zmien 01 predpisu OSN č. 148, objasnenie používania denných svietidiel s inými svietidlami, zlepšenie vymedzenia fotometrickej stability a iné aktualizácie výkonnostných požiadaviek (v prípade novej série zmien) vrátane zmien prechodných ustanovení,
    – vozidlá kategórie L3– aktualizácie, ktorými sa zavádzajú požiadavky na adaptívny systém predného osvetlenia (AFS) pre motocykle,
  – pneumatikách pre úžitkové vozidlá a ich prípojné vozidlá – aktualizácia, v ktorej sa uvádza, že maximálna celková šírka pneumatík označených symbolom „A“ „konfigurácia montáže pneumatiky na ráfik“ zahŕňa 4 % toleranciu,
  – mechanických spojovacích zariadeniach – aktualizácia objasňujúca potrebu mať podporné zariadenie pre prípojné vozidlá so stredovou nápravou nezávisle od typu spojovacieho zariadenia,
  – mechanizmoch riadenia – aktualizácie týkajúce sa otázok krížových odkazov v predpise OSN č. 79 v súvislosti s predpisom OSN č. 130 (systém výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu, pneumatiky pre poľnohospodárske vozidlá a ich prípojné vozidlá – aktualizácia rozširujúca rozsah pôsobnosti predpisu OSN na pneumatiky označené symbolom indexu rýchlosti E zohľadňujúca technický pokrok, a to vrátane iných objasnení požiadaviek a redakčných zmien,
  –
  – autobusoch a autokaroch – vozidlá kategórie M2 a M3 – redakčné úpravy vo francúzskej verzii predpisu OSN,
  – svetelných zdrojoch s diódami vyžarujúcimi svetlo – redakčná úprava požiadaviek na svetelné zdroje s diódami vyžarujúcimi svetlo (LED),

– systémoch výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu (LDWS) – zavedenie systému núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu pre motorové vozidlá kategórií M1 a N1 v súlade s typovým schválením EÚ a prispôsobenie požiadaviek umožňujúcich prevádzku vozidla na austrálskom trhu vrátane zmien prechodných ustanovení,

– systémoch elektronického riadenia stability (ESC) – objasnenie požiadaviek týkajúcich sa otázky nasýtenia pneumatík,

– zariadeniach na svetelnú signalizáciu – objasnenie požiadaviek, redakčné zmeny a zlepšenia definície fotometrickej stability,

– zariadeniach na osvetľovanie vozovky – objasnenia a zmeny požiadaviek vrátane požiadaviek na detekciu porúch uhlového svietidla, redakčných zmien, zavedenia adaptívnych systémov predného osvetlenia (AFS) pre motocykle a zmeny skúšobného bodu fotometrickej stability stretávacieho svetla a adaptívneho systému predného osvetlenia triedy C,

– retroreflexných zariadeniach – aktualizácie objasňujúce a korigujúce znenie série zmien 00 a 01 predpisu OSN č. 150 a zosúladenie postupu, ktorý sa má dodržiavať v prípade odrazu povrchu na účely merania koeficientu svietivosti (CIL) aj merania farby,

– spätnom chode – aktualizácia, ktorou sa zlepší jasnosť určitých ustanovení a zmien požiadaviek týkajúcich sa zorného poľa výhľadu v tesnej blízkosti dozadu vrátane dočasnej zmeny pohľadu pri manévrovaní a deaktivácie spätného obrazu v prípade spojenia vozidla, ako aj

– priamom výhľade zraniteľných účastníkov cestnej premávky – aktualizácia, ktorou sa zavádzajú požiadavky týkajúce sa viditeľného objemu vpredu, uplatniteľné na vozidlá s užšími kabínami alebo stĺpikmi A umiestnenými vo vnútri okraja kabíny.

WP.29 plánuje o týchto návrhoch hlasovať na svojom zasadnutí 5. až 8. marca 2024.

Okrem toho je potrebné stanoviť pozíciu EÚ, pokiaľ ide o:

– návrh na zmeny prílohy k rámcovému dokumentu o automatizovaných vozidlách, v ktorom sa uvádzajú budúce činnosti a výsledky do polovice roka 2026, ako aj

– návrh žiadosti o povolenie zmien GTP OSN č. 6, 7 a 14 s cieľom odstrániť odkaz na trojrozmerný mechanizmus na určenie bodu H.

EÚ by mala uvedené akty podporiť, pretože sú v súlade s jej politikou v oblasti jednotného trhu, pokiaľ ide o automobilový priemysel s ohľadom na bezpečnosť, automatizáciu a emisie, a sú aj v súlade s jej politikami v oblasti dopravy, klímy a energetiky.

Všetky uvedené akty majú veľmi pozitívny vplyv na konkurencieschopnosť automobilového sektora EÚ a medzinárodný obchod. Hlasovanie za uvedené akty by podporilo technologický pokrok, prinieslo úspory z rozsahu, zabránilo rozdrobeniu jednotného trhu a zabezpečilo, aby sa normy v oblasti automobilového priemyslu uplatňovali v celej EÚ rovnako.

Externá expertíza nie je pre tento návrh relevantná. Tento návrh však preskúmal technický výbor pre motorové vozidlá.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovuje, že Rada prijíma rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“.

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ“[3].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

WP.29 je orgán, v ktorom zmluvné strany EHK OSN rokujú o vykonávaní revidovanej dohody z roku 1958 a paralelnej dohody.

Akty, ktoré má WP.29 schváliť, sú akty s právnymi účinkami.

Predpisy OSN stanovené v pripravovanom akte budú pre Úniu záväzné a budú môcť rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ v oblasti typového schvaľovania vozidiel.

Pripravované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene EÚ.

Pripravovaný akt môže mať dva ciele alebo dve zložky, z ktorých možno jeden, resp. jednu určiť za hlavný/hlavnú a druhý/druhú len za vedľajší/vedľajšiu. V tomto prípade musí byť rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý zodpovedá hlavnému alebo prevažujúcemu cieľu alebo zložke.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavným cieľom a obsahom pripravovaného aktu je aproximácia právnych predpisov. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 114 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 114 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

[3] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

2024/0036 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na Svetovom fóre Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, pokiaľ ide o návrhy na zmeny predpisov OSN č. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 a 167

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Rozhodnutím Rady 97/836/ES[1] Únia pristúpila k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov („EHK OSN“), ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov (ďalej len „revidovaná dohoda z roku 1958“). Revidovaná dohoda z roku 1958 nadobudla platnosť 24. marca 1998.

(2) Rozhodnutím Rady 2000/125/ES[2] Únia pristúpila k Dohode o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá (ďalej len „paralelná dohoda“). Paralelná dohoda nadobudla platnosť 15. februára 2000.

(3) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858[3] sa stanovujú administratívne ustanovenia a technické požiadavky na typové schvaľovanie a uvádzanie všetkých nových vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek na trh. Uvedeným nariadením sa predpisy prijaté na základe revidovanej dohody z roku 1958 (ďalej len „predpisy OSN“) začlenili do systému EÚ

[1] Rozhodnutie Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej Komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“) (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78).

[2] Rozhodnutie Rady 2000/125/ES z 31. januára 2000, týkajúce sa uzavretia Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá („paralelná dohoda“) (Ú. v. ES L 35, 10.2.2000, s. 12).

[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).

v oblasti typového schvaľovania buď v podobe požiadaviek na typové schvaľovanie alebo ako alternatíva k právnym predpisom Únie.

(4) Podľa článku 1 revidovanej dohody z roku 1958 a článku 6 paralelnej dohody môže Svetové fórum EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách (ďalej len „WP.29“) prijímať návrhy na zmeny predpisov OSN, globálnych technických predpisov OSN a rezolúcií OSN, ako aj návrhy nových predpisov OSN, globálnych technických predpisov OSN a rezolúcií OSN o typovom schvaľovaní vozidiel. Okrem toho môže pracovná skupina WP.29 EHK OSN podľa uvedených ustanovení prijímať návrhy na povolenie vypracovať zmeny GTP OSN alebo vypracovať nové GTP OSN a môže prijímať návrhy na predĺženie mandátov týkajúcich sa GTP OSN.

(5) Na 192. zasadnutí Svetového fóra EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, ktoré sa má konať 5. až 8. marca 2024, môže WP.29 prijať návrhy na zmeny predpisu OSN č. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 a 167.

(6) Predpisy OSN budú pre Úniu záväzné a rozhodujúcim spôsobom ovplyvnia obsah práva Únie v oblasti typového schvaľovania vozidiel. Preto je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo WP.29, pokiaľ ide o prijatie uvedených návrhov.

(7) S cieľom zohľadniť skúsenosti a technický rozvoj, treba zmeniť alebo doplniť požiadavky týkajúce sa určitých aspektov alebo charakteristík, na ktoré sa vzťahuje predpis OSN č. 10, 13, 37, 45, 46, 48, 53, 54, 55, 79, 106, 107, 128, 130, 140, 148, 149, 150, 158 a 167.

(8) Tieto návrhy sú v súlade s politikou EÚ v oblasti vnútorného trhu týkajúcou sa automobilového priemyslu, pokiaľ ide o bezpečnosť, automatizáciu a emisie, ako aj s jej politikami v oblasti dopravy, klímy a energetiky, pričom majú veľmi pozitívny vplyv na konkurencieschopnosť automobilového sektora EÚ a medzinárodný obchod.

(9) Vzhľadom na uvedené prínosy sa navrhuje hlasovať za tieto návrhy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na 192. zasadnutí Svetového fóra EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, ktoré sa má konať od 5. do 8. marca 2024, je hlasovať za návrhy uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predseda